



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रसाधा 'ग

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 395] नई दिल्ली, सोमवार, नवम्बर 2, 1970/कार्तिक 11, 1892

No. 395] NEW DELHI, MONDAY, NOVEMBER 2, 1970/KARTIKA 11, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF LABOUR, EMPLOYMENT AND REHABILITATION

(Department of Labour and Employment)

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd November 1970

S.O. 3639.—In exercise of the powers conferred by section 7B of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Central Government hereby constitutes a National Industrial Tribunal with headquarters at New Delhi and appoints Shri Mahesh Chandra, Presiding Officer, Central Government Industrial Tribunal, Jabalpur as the Presiding Officer of the said National Industrial Tribunal.

[No. 4/82/70/LR III(1).]

अम, रोजगार और पुनर्वास मंत्रालय

(अम और रोजगार विभाग)

प्रधिसूचना

नई दिल्ली, 2 नवम्बर 1970

का० आ० 3639:—ग्रौद्योगिक विवाद अधिनियम, 1947 (1947 का 14) की धरा 7-वा द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रोय सरकार एवं द्वारा एक राष्ट्रीय ग्रौद्योगिक अधिकरण

गठित करती है जिसका मुख्यालय नई विल नो होगा और श्री महेश चन्द्र, पीठासीन अधिकारी, केन्द्रीय सरकार औद्योगिक अधिकरण, जबलपुर को उक्त राष्ट्रीय औद्योगिक अधिकरण का शीठासीन अधिकारी नियुक्त करती है।

[सं. 4/82/70/एस० प्रा० 3(i)]

ORDER

New Delhi, the 2nd November 1970

S.O. 3640.—Whereas the Central Government is of opinion that an industrial dispute exists between the employers in relation to the Air India and the Indian Airlines and their workmen in respect of the matters specified in the Schedule hereto annexed;

And, whereas the said dispute involves questions of national importance and the dispute is also of such a nature that industrial establishments of Air India and the Indian Airlines situated in more than one State are likely to be interested in, or affected by, such dispute;

And, whereas the Central Government is of opinion that the said dispute should be adjudicated by a National Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Central Government hereby refers the said dispute to the National Tribunal constituted by the Government of India in the Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Labour and Employment) No. S.O. 3640 dated the 2nd November, 1970 for adjudication.

SCHEDULE

Whether the demands of the Air Corporation Employees Union in respect of the following matters are justified? If so, to what relief are they entitled?

Air India

1. Scales and Grades of Pay.
2. Dearness Allowance.
3. Outstation Allowance.
4. Re-settlement Allowance.
5. House Rent Allowance.
6. Conveyance Allowance.
7. Children Allowance.
8. Washing Allowance.
9. Driving Allowance.
10. Graduate Allowance.
11. Machine Allowance.
12. Cash Handling Allowance.
13. Duty Allowance.
14. Rifle Allowance.
15. Overtime Payment.
16. Technical Pay.
17. Leave Facilities.
18. Railway Fare.
19. Air Passage.

- 20. Promotions.
- 21. Insurance Coverage/Compensation.
- 22. Retirement Age.
- 23. Retirement Benefit.
- 24. Secondary Increment.
- 25. Retrospective Application.
- 26. Special Items for Cabin Crew.
 - (i) Efficiency Bonus.
 - (ii) Jet Allowance.
 - (iii) Overseas Operational Allowance.
 - (iv) Excess Flying Pay.
 - (v) Laundry Allowance.
 - (vi) Language Allowance.
 - (vii) Compensatory Allowance.
 - (viii) Beauty Care Allowance.
 - (ix) Bar Sales Allowance.
 - (x) Safe Custody Allowance.
 - (xi) Special Travelling Allowance.
 - (xii) Layover Allowance.
 - (xiii) Outstation Allowance.
 - (xiv) Publicity Allowance.
 - (xv) Accompanying Allowance.
 - (xvi) Ferry Operations.
 - (xvii) Non-Air India Assignment Allowance.
 - (xviii) Training Allowance.
 - (xix) Uniforms.
 - (xx) Passage for Travel on Duty.

Indian Airlines

- 1. Pay Scales.
- 2. Dearness Allowance.
- 3. Fitment.
- 4. Technical Pay.
- 5. House Rent Allowance.
- 6. Transport Allowance.
- 7. Meal Allowance.
- 8. Washing Allowance.
- 9. Education Allowance.
- 10. Graduate Allowance.
- 11. Flight Allowance.
- 12. Transfer to Out Stations.
- 13. Charge Allowance.
- 14. Stay over Allowance.
- 15. Family Medical Benefit.
- 16. Voluntary Pension Scheme.
- 17. Uniform.

18. Leave.
19. Secondary Increment.
20. Overtime Allowance.
21. Duty Hours.
22. Promotional Avenues/Standard Force.
23. Bonus (Ex-Gratia).
24. Compensation for Early Voluntary Retirement.
25. Retirement.
26. Air Passage.

II. Whether the demands of the management of Indian Airlines and Air India in respect of the following matters for increasing efficiency, productivity and discipline are justified? If so, what directions are required in these matters?

Indian Airlines

1. Rules for increase in productivity.
2. Revision of Canteen Tariff and hours of opening and closing canteens.
3. Schedule of Uniforms, quality of cloth, stitching and supply of uniforms. Liability of employees to come to work in full uniforms.
4. Change in the existing Settlement dated 1st February, 1967 regarding procedure for recruitment to the Officers' Grade.
5. Introduction of 5 Day Week in the Administrative Offices of the Corporation.
6. Procedure for filling up vacancies of Charge Hand and Examiner.
7. Rationalisation of facilities being given to the Union.
8. Introduction of a Grievance Procedure.
9. Change in the method of fixing initial pay on appointment of an existing employee to a higher grade.
10. Transfer of employees from one cadre to another.
11. Finalisation of festival holidays.

Air India

1. Shift System.
2. Transfer.
3. Officiating.
4. Closing Work.
5. Leaving Workplace during office Hours.
6. Female Staff.
7. Union Staff. Representatives of Labour Welfare Committee, Housing Colony.
8. Identification Badges.
9. Permanent Loan Items.
10. Leave. Offs.
11. Over Stayal.
12. Overtime.
13. Holidays.
14. Transport.
15. Staff at the Airports.
16. Cabin Crew.
17. Others.

[No. 4/82/70/LR III (II).]

R. ANANDAKRISHNA, Jt. Secy.

आदेश

नई दिल्ली, 2 नवम्बर 1970

का० आ० 3640—यतः केन्द्रीय सरकार की राय है कि इससे उपावद्ध अनुसूची में वैतिनिकित विषयों के बारे में दि एयर इंडिया और दि इंडियन एयर लाइन्स से सम्बद्ध नियोजकों और उनके कर्मकारों के बीच एक श्रौद्धोगिक विवाद विद्यमान है;

और यतः उक्त विवाद में राष्ट्रीय महत्व के प्रणत अन्तर्वंलित हूँ और विवाद इस प्रकार का है कि दि एयर इंडिया और दि इंडियन एयर लाइन्स के एक से अधिक राज्यों में स्थित श्रौद्धोगिक स्थापनों का ऐसे विवाद में रुचि लेना और उम्मेके द्वारा प्रभावित होना संभाव्य है;

और यतः केन्द्रीय सरकार की राय है कि उक्त विवाद का न्याय-निर्णयन एक राष्ट्रीय अधिकरण द्वारा किया जाना चाहिए;

आन: श्रग, श्रौद्धोगिक विवाद अधिनियम, 1947 (1947 का 14) की धारा 10 की उपधारा (क) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रीय सरकार एन्टद्वारा उक्त विवाद को भारत सरकार के श्रम, रोजगार और पुनर्वास मंत्रालय (थम और रोजगार विभाग) की अधियूचना सं० का० आ० 3640 तारीख 2 नवम्बर, 1970 द्वारा गठित राष्ट्रीय अधिकरण को न्यायनिर्णयन के लिए निर्देशित करती है।

अनुसूची

1. क्या एयर कारबोरेशन्स एम्प्लायोज यूनियन की निम्नलिखित विषयों के बारे में मार्गें व्योपाचित हैं? यदि हाँ, तो वे जिस अनुतोष के हकदार हैं?

एयर इंडिया

1. वेतनमान और वेतन ग्रेड
2. महंगाई भत्ता
3. बहिःस्थान भत्ता
4. पुनःसेटिलमट भत्ता
5. मकान किराया भत्ता
6. सवारी भत्ता
7. बालक भत्ता
8. धुलाई भत्ता
9. चालन भत्ता
10. स्नातक भत्ता
11. मरीन भत्ता
12. नकदी संभाल भत्ता
13. बृद्धीभत्ता
14. राइफल भत्ता
15. अनिकालिक संदाय
16. तकनीकी वेतन

17. छूटी सुविधाएं
18. रेल भाड़ा
19. आगाज भाड़ा
20. प्रोप्रतियोगी
21. बीमा कवेरज/प्रतिकर
22. सेवानिवृत्ति आयु
23. सेवानिवृत्ति प्रसुविधा
24. सैकंडरी वेतनवृद्धि
25. भूतलक्षी लागू होना
26. केबिन कर्मिदास के लिए विशेष मर्दें
 - (i) कुशलता बोनस
 - (ii) जैट भत्ता
 - (iii) विदेश परिचालनभत्ता
 - (iv) प्रतिउड़ान वेतन
 - (v) लांडरी भत्ता
 - (vi) भाषा भत्ता
 - (vii) प्रतिकरात्मक भत्ता
 - (viii) मौनदर्श देखभाल भत्ता
 - (ix) बार विक्रय भत्ता
 - (x) सुरक्षित अभियान भत्ता
 - (xi) विषेश यात्रा भत्ता
 - (xii) से घोवर भत्ता
 - (xiii) बहिःस्थान भत्ता
 - (xiv) प्रचार भत्ता
 - () सहगमन भत्ता
 - (xvi) करी परिचालन
 - (xvii) एयर हिंडिया इतर कार्य भत्ता
 - (xviii) प्रधिकारण भत्ता
 - (xix) वर्दिया
 - () इयूटी पर यात्रा भाड़ा

हिंडियन एयर लाइन्स

1. वेतनमान
2. भर्तुगाई भत्ता

3. नियतन (फिटमैंट)
4. तकनीकी वेतन
5. मकान किराया भत्ता
6. परिवहन भत्ता
7. भोजन भत्ता
8. धूसाई भत्ता
9. शिक्षा भत्ता
10. स्नातक भत्ता
11. उड़ान भत्ता
12. बहिःस्थानों पर अस्तरण
13. भारसाधन भत्ता
14. स्टे ओवर भत्ता
15. कुटुंब चिकित्सा प्रसुविधा
16. ऐच्छिक पेशन स्कीम
17. वर्दी
18. छुट्टी
19. सैकेन्डरी वेतन-वृद्धि
20. अतिकालिक भत्ता
21. इयूटी के घण्टे
22. प्रोब्रति अवसर/मानक वल
23. बोनस (अनुग्रहपूर्वक)
24. ऐच्छिक समयपूर्व भेवानिवृत्ति प्रतिकर
25. सेवानिवृत्ति
26. आयुग्रान भाड़ा

क्या इंडियन एयर लाइन्स और एयर इंडिया के प्रबंधनवं वी कुशलता, उत्पादकता और अनुशासन में वृद्धि के लिए निम्नलिखित विषयों के बारे में मार्गे न्यायोचित हैं? यदि हाँ, तो इन विषयों में किन निर्देशों की अपेक्षा है?

इण्डियन एयर लाइन्स

1. उत्पादकता में वृद्धि के लिए नियम
2. कटीन टैरिफ और कैटीने खोलने और बन्द करने के समय का पुनरीक्षण
3. वर्दी-अनुमूल्य, कपड़े की क्वालिटी, वर्दियों की सिलाई और उनका प्रदाय। कर्मचारियों को पूरी वर्दी में काम पर भाले का दायित्व।
4. अधिकारी ग्रेड पर वर्दी की प्रक्रिया के संबंध में प्रथम फरवरी, 1967 वाले विद्यमान समझौते में परिवर्त्तन।

5. निगम के प्रशासनिक कार्यालयों में 5 दिन के सप्ताह का प्रारम्भ
6. घार्ज हैंड और परीक्षक की रिक्तियों को भरने की प्रक्रिया।
7. संघ को दी जाने वाली सुविधाओं का सुव्यवस्थीकरण
8. शिकायत-निवारण प्रक्रिया का प्रारम्भ
9. विद्यमान कर्मचारी की उच्चतर ग्रेड में नियुक्ति पर आरम्भिक वेतन नियत करने की पद्धति में परिवर्तन
10. कर्मचारियों का एक काडर से दूसरे काडर में अन्तरण
11. पर्व अवकाशों का परिनिश्चय

एयर इंडिया

1. पारी पद्धति
2. अन्तरण
3. स्थानापन्थ
4. कामबन्दी
5. काम के घटों के दौरान कार्य स्थल को छोड़ना
6. महिला कर्मचारीवृन्द
7. संघ कर्मचारी वृन्द, श्रम कल्याण समिति के प्रतिनिधि, आवास वस्ती।
8. पहचान बिल्ले
9. स्थायी उधार मद्देन्द्र
10. छुट्टी, अवकाश
11. ओवर स्टेयल
12. अतिकालिक
13. अवकाश
14. परिवहन
15. हवाई अड्डों पर कर्मचारी वृन्द
16. केबिन कर्मीदल
17. अन्य

[सं. 4/82/70/एल.मार. 3 (j)]

मार. आनन्दाकृष्ण,
संयुक्त सचिव।